Tha Ap 469 — 464. {467.} Labujadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap469/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

464. {467.} Labujadāyaka

Walt 4895 In the city, Bandhumatī,

I worked in a hermitage then.

I saw the Spotless One, Buddha,

who was traveling through the sky. Verse 1

Walt 4896-4898 Taking fruit of a breadfruit tree,

I gave it to the Best Buddha.

Standing in the sky, the Calm One,

the Great Famed One accepted it.

With a mind that was very clear,

having given Buddha that fruit,

productive of delight for me,

bringing happiness in this world,

I then came to possess great joy

and vast, ultimate happiness.

A gem was truly produced for

me, being reborn here and there. Verse 2-3

Walt 4899 In the ninety-one aeons since

I gave the Buddha fruit back then,

I've come to know no bad rebirth:

that is the fruit of giving fruit. Verse 4

Walt 4900 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint. Verse 5

Walt 4901 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Walt 4902 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 7

Thus indeed Venerable Labujadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Labujadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.